The Chinese Times.

FRIDAY FEBRUARY 12 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2 ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十三年二月十二號 (星期五)

孔子二千五百零四年 夏曆歲次甲午年正月十日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1928

洪門信條

中國憲政黨綱

閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

短期叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

因蘇彝士運河爭端

美國深恐埃及轉求蘇聯援助

埃及與俄現商談工農業計劃

[illegible]

李承晚兵力有限不敢對中共發動攻勢

[illegible]

法方訓出…後

[illegible]

美考慮用南朝鮮軍在印支對越盟作戰

[illegible]

英再要求中共賠款

[illegible]

昆明與車里間公路業已築成開放通車

[illegible]

旅日四萬僑…保證擁護中共

[illegible]

中立組延期查究共方建立空軍控訴

[illegible]

阿根廷增購機器物…

[illegible]

代英女皇築避彈室

[illegible]

議責英與日訂商約工黨在國會投票失敗

[illegible]

蘇聯宣言保證防止發生大戰

[illegible]

▲本埠新聞▼

安省金銀生產為五年最低者

[illegible]

多倫多市人口超過一百一十七萬

[illegible]

三利公司
電霜機

本埠消息 [illegible]

中華青年會 四四週年紀念盛況

大學會中華基督教青年會，於本月[illegible]日下午七時，舉行成立四十四週年紀念大會，男女會員參加者二三百人。[illegible]

加屬新聞

星期五晚 空中有五個月球

[illegible]

學生費用增加 危害全國教育

[illegible]

水電老工人 不繳工會費被辭退

[illegible]

外長偕夫人赴美度假

[illegible]

政府要求 失業工人改尋別業

[illegible]

介紹跌打良醫 麥盤根先生

[illegible]

都城 洪門體育會預告

本體育會定於二月廿一日下午二時在加仙拿大戲院放映歌唱影片籌經費，仰各界男女會胞踴躍蒞臨，同人佇立以待。

（連放兩次　憑劵入場）

歌唱名片 **春宵一刻值千金**

芳豔芬　新馬仔　梁醒波　演

都城洪門大明義學通告

[illegible]

民國四十三年二月十一日

好房出租

94 GRANBY ST. CITY

農場出賣

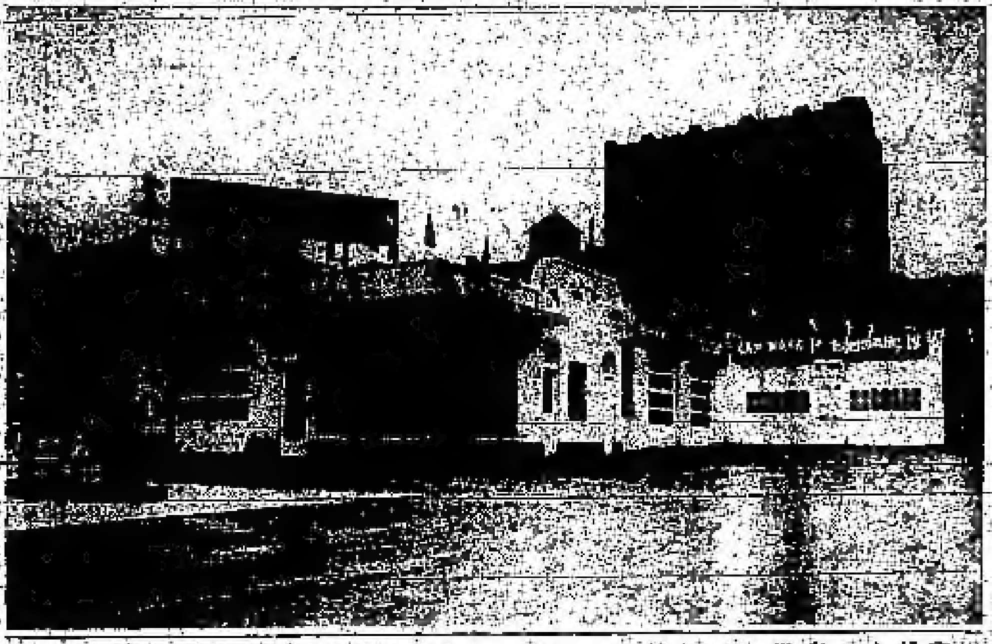
[illegible]

Mr. Fred Ryan
396 Winona Drive
Toronto Ont. Ph. RE-4677

尋人告白

[illegible]

LOUIE HOP
283 SANDWICH ST. E.
WINDSOR ONT.



本廠徵收

壹拾九元五

[illegible]

環球公司

YAN NEW IMPORTING CO
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由租辦到
京菓海味　油糖茶米　絲髮顯綫
藥材補品　名貴古玩　日常用品
應有盡有　僑胞光顧　極表歡迎
滿地可埠環球公司　朱潤儒 方樂貴 方建廷 啟

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理
加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
美國總統輪船
詩晏亞火車

電話 PL 6409

本報精製笠巴圖章

新高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

勤華宗旨

I. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-9191
TRINE & DUNDAS PHONE EM4-5218
TORONTO ONTARIO

加拿大 中國貨公司 多朗多

China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM8-8780

最新原音唱片每隻一元

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
糧貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富司公味本

永豐行藥酒
補腎蛤蚧
祛風三蛇

總代理各埠發行（另議）

Yon Kee Hop John Company Ltd.
78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

EXPORT

第一列載客火車 自莫斯科抵達北京

（東京十日電台電）新華社訊、第一列載客火車、由莫斯科啓行、經過九日行駛、隔五十一百哩之途程、已於昨日依照時間抵達北京。[illegible]

日人瘋狂世孟祿 爭欲先睹豐姿

（東京行電社訊）[illegible]

馬黃結婚蜜遊謝客

[illegible]

煤港中發現人屍首

[illegible]

好屋出賣廣告

[illegible] 欲買者、請從速與本報接洽。電話 [illegible] 8436

盛和藥局 駱

TOM LOCK DRUGS

136 Dundas St. W. Toronto EM-6-3122

本藥房定於二月十一日開張：專門接辦各種良藥：醫生單方：並兼代理攝影用具：飛淋冲晒：男女頭髮用品：胭脂：香水：香煙：糖菓：小孩玩具：家庭用品及各種送禮佳品樣樣俱全：歡迎各界僑胞駕臨指導：

新張特別優待各界友好：在一星期內：凡携來各種飛淋冲晒：無論大小：本號照原樣送給一筒新飛淋：

PHOTO FINISHING BY CHARLES ABEL

RIDOUT

禮道實業有限公司

華區分行李市街九十八號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 PR. 5761

林舉貞電話 EM. 8-9109 住家 KI. 6901

特別好機會

出賣

常有餐館衣館旅舍

全加最大實業房屋生意買賣行

Raz-Mah Asthma

TEMPLETONS LTD. 56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. MA. 9626 LA. 1505 RES. TEL. MA. 2775

接理：按揭投資　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務

香港南北行街四十九號

麥廣記參茸行

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦：人參、鹿茸、鹿尾、圓肉、蛤蚧、花旗參、鹿茸片、杞子、淮山、鹿筋、大補品、補品

歡迎僑胞函購、遠近郵寄、快捷保到

CHIN YOKE CO. 109, ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA. TEL. E.M. 3-6791

加拿大總代理：振玉公司

宗旨專賣正貨　營業二百餘年

本報代理頂好電燈胆

本報代理猛烈電仔粉

源興號 YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722

新到雜貨

廣恒泰 KWONG HONG TAI CO.

29 Elizabeth St. Phone EM4-1041 Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材　膏丹丸散

劉翔宇敬啓

O. K. DRY CLEANERS

101½ QUEEN ST. W TORONTO ONT.

熨補洗染　工作精良　華友光顧　特別歡迎

包收包送 電話 EM.8 6953

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 春季貨品　大批到步

● 藥材雜貨　應有盡有

● 發行零沽　定然選好

● 新舊交易　廉價酬報

● 如蒙賜顧　當知不謬

● 代理全世界各航空機票

● 接理郵政滙兌工人薪期

萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理林華令 黃國樑 黃道循 啓

新共和 SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1608

本號專辦唐山雜貨、地道藥材、膏丹丸散、彙四時瓜菜、金猪燒、臘等發客、如承光顧、無任歡迎

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET TORONTO ONT.

華區分辦事處 62 ELIZABETH ST. 電話 EM 4-6086 EM.8 4506

住宅電話 ST.8-6269

辦理

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD.

29 CHURCH STREET TORONTO, ONT.

電話 EM4 8131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽、價格相宜、遠近華友光顧、特別歡迎

本七人啓

林舉貞地保公證行

失地可藥房廣告

City Hall Drug Store

70 Queen St. W. Toronto, Ont.

● 本藥房代理

Testo Pills

Hi Potency Vitamin Tablet

名片 [illegible]

梁醒波演 [illegible]

94 GRANBY ST. CITY

滿地可埠環球公司方榮貴啓

廣東省新造機動漁船 首次遠航勝利歸來

香港訊：廣州消息：廣東省水產企業公司漁輪修造廠製造的第一批新式機動漁船，已出海捕撈了許多新式漁船，這捕到的黃魚魚類，其中有幾百斤重的金錢魚和鼓魚，還有鰣魚價值較高的魚和大尾鯊魚。

這批新造的機動漁船共有兩艘，它們在去年十二月十九日首次遠航出海捕魚，現已勝利回來。其中有兩艘是載重一百零二噸的雙式拖船，一艘是一百二十三噸的單式拖船，一艘是八十八噸的釣船。這些機動漁船從起錨、下網到起網，全部用機器操作，每天可以下網四、五次（舊式漁船每天只能下網一次）。船上還有電光照明燈，夜裏一樣可以捕魚。每艘船上還設有無綫電收報機、無綫電話、冷藏設置等等。在停止作業的時候，船員們就坐在甲板上看書看報，或者在俱樂部裏下棋。他們雖然遠航在祖國的海洋上，但是時時刻刻都可以收聽北京和廣州的廣播。

這次出海捕魚，使許多漁民水手的船員提高了漁業機械化的認識。老漁工出身的麥容說：「出海前，我還存着漁民一定得靠天吃飯的思想，經過這次出海一回來，這種思想才打消了。漁業機械化不但使捕魚不受風力的限制，全年都可以生產，而且安全也有保障。」機動漁船經過粵西沿海各漁港的時候，當地漁民都熱烈前往參觀，高興地說：「我們要跟着你們走」，叫大家的漁船都能安上機器來捕魚。

江浙產綢緞 即運抵拉薩

香港訊：上海消息：運往西藏的大批江浙綢緞，已於去年十二月十六日在上海啓運，不久可到拉薩。這是中國絲綢公司供應西藏區的一批綢緞，包括各種顏色鮮艷的大花型的緞類、綢羅綢等十一種，共八百四十四疋。另外還有綢衫、開巾等綢製品和用絲綢仿製的國旗、毛主席像。

這批綢緞是出席全國工商業聯合會會員代表大會的西藏代表邦達養壁在去年十二月初來上海訪問時採購的，價格比一般售價稍低。多少年來，藏族所需綢緞絕[illegible]斷斷續續，運輸困難，且價亦昂貴。現中國絲綢公司已和郵電部會商，今後可以用郵寄的方法訂貨。

多城廣海聯合會 民國四十三年職員表

執行委員：劉子澄 曾占祺 馮廷希 劉炳胤 黃邦鉅 彭光潤 馮延禮 譚樹鑒 陳鑑光 林寧鍋 曾偉基
常務委員：劉子澄 葉楚雲
候補委員：黃邦寬 鄭太儲
監察委員：湯恩良 劉賓佑
候補監察：黃鴻鈴 葉三積
中文書記：黃邦鉅 陳北盛
交際員：林沃鏗 林蕾佑
司庫員：林學明 馮廷傑
理數員：陳傳禮 馮德勝
理二益會：陳樹平 麥德森
幹事員：彭紅玉 林學儲
核數員：鄧太儲 馮延達
催收員：湯恩良 劉孔森
庶務員：馮德鉅 彭好家
黃邦獻 彭丁華

加東駐安省都城至德堂 民國四十三年職員表

執行委員：周英華 周瑞能 吳道一 吳炳章 吳裕渭 吳基惠 周瑞輝 周家灼 周若川 吳兆偉 吳松賢
候補執委：吳濟珠 吳植民 歷大森 吳奕瑞 吳兆鴻
監察委員：吳金泰 吳鎮什 周德倫 周尚煊 周德蘇
候補監察：翁長 吳澤海 周恩漣
常務委員：吳炳章 周瑞能 吳基惠
主席：吳炳章
常務顧問：吳道一
中文主任：吳以洽
助理：吳奕瑞 周汝良 吳池滋 吳昌彥 蔡字龍
幹事：周道始
西文主任：吳裕灼 周開琛
助理：周卓置 蔡寶作
幹事：周瑞輝 周瑞管
財政主任：周家灼 吳裕渭
助理：吳植民 周振韜
幹事：吳華俊

主任委員：正周瑞能 副吳基惠
財務主任：正周秉華 副吳裕渭
外交：汪吳道一 副周家灼
理會員：吳奕瑞 吳炳章 周秉權
催收員：周德倫 周汝良 周恩漣
評會員：吳泰來 吳裕賢 吳泰來
周瑞能 吳基惠
實業保管委員會委員：吳炳章 吳道一 周白初 周秉權 周道始 周秉華 吳道一 吳基惠 吳華俊 周瑞輝 吳植民 吳裕渭 周瑞能 吳炳章 周家灼 周若川 吳泰來
主任委員：周家灼 副周秉權 吳基惠
財政保管委員：吳裕渭 周瑞輝 周英華
秘書：周若川 周德倫
外交：吳道一 周道始
監督：吳泰來 周瑞能 吳炳章 吳植民 周卓置

外交主任：周相學 周德麟 周瑞嗣
幹事：周若川 吳松實
宣傳主任：周發楷
助理：曹木渡 黃國禎
幹事：吳洋滄 吳□督 吳中言
調查主任：吳卿雲 周家毅
助理：吳正還 吳深海 吳平南
幹事：吳黍來 吳洽顯
募捐員：周家灼 吳基惠 吳裕渭
庶務：吳裕實 周恩漣
駐外埠幹事：
阿家：周仲李 周一綠 周壯生
那市比：周保安 吳秉猷
蠻檢：吳綠勝 蔡傑平 吳惠楷
坎城：吳沖滄 吳基永
保文和：吳光河 布電錫 吳立孝
片布碌：周家燈 周瑞快 周宏佛
市打佛：周濃 周文彬
鍋倫：吳基安 吳榆泰
晒□：黃國楨 吳良燦
香下：吳豪儀 吳志華
柯市相：吳銘正 吳裕頤
平泰：周白初 周炳彰
古壁：吳基誠 周曾懷
滿城：吳俠夫 吳裕控
三益會會務委員：周道壯 吳黍來 周瑞庭 周家灼 吳裕渭 周英華 吳炳章

多倫多 復興公司 FORD HING 179 Dundas St. W. Toronto Ont.
男界綢料兒科書丹丸散參茸燕窩藥油 精裝貨品 新書 本店歡迎
★加拿大和平會主席文幼章博士夫人……
★最新的英文著作……
五星飄揚新中國
每冊二圓，外埠包郵，敬贈北京天安門五彩景日曆啟一張
這本書詳述新中國蓬勃發展，孩子的幸福生活，工農的勤勞、勇敢，參加偉大的建設，及人民愉快的心情。
加拿大總代理
漳州泰康堂藥行少林寺真傳 跌打風濕膏藥
專醫跌打損傷、風濕骨痛 外埠入五
代理 品氏公司 P. BURNS 電話 EM 3-0131 本埠 EM 3-2967
大公報 週末報 文滙報 侯梓溪謹啓

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打沙灰、舖塑膠瓦、水溝、白鐵等工作，諸友委託，極表歡迎 ED. DILLON 244 McCAUL ST. 電話 KI. 9782

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
舖址依利沙伯街三十一號 電話 EM.8-3251
◀忠誠服務•精工價廉•快捷妥當▶
門市部 專售祖國著名產品：
一、江西瓷器、石灣瓷器。
二、北平景泰藍瓷器及玻璃手工器皿、湛墨、蘇州漆器。
三、各式湘繡女裝內衣、被單枕、絲襪。
四、女裝蘇繡恤衫頭巾及繡花拖鞋。
五、各式人物像器皿。（雅俗共賞）
六、精工刺繡畫、風景片畫。
七、各式男女裝棉衲、綿被、睡衣、手帕、短襪。
八、各式錦布。
★★★
裁縫部 聘任名師承製各種服裝：
一、酒場禮服男女招待員（金鍊）服裝，時款尺寸長短列明。
二、廚師帽、廚師衫、圍身褂及咖啡袋、茶巾、枱布等。
三、繡花枱布。
★★★
代理部
一、代理本埠名廠牌訂各款褸仔。（長短大小任由揀選）
二、代理本埠名廠各種毛氈。
司理 江植民

加拿大 遠東商業有限公司 總經理 李鐵如
獨家經理（金龍牌商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.
遠東商業公司（又名 精廠 鋪）啓事
李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓
遠東商業有限公司 金龍牌商標出品 總經理 李鐵如 化學師 李□□ 謹啓

環球公司 各江雜貨
(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont, Can.
金豬臘味 芽菜荳腐 生魚鮮蝦 四時瓜菜
●本號駐名 金豬燒臘
●自製荳腐 芽菜荳芽
●四時瓜菜 海味雜貨
●藥材丸散 原鴨鴨片
●靚鴨下莊 臘腸
●大金錢龜
總理 林善彰 司理 梁讓 林德英 全啓

永盛公司 Wing Shang Co. 175 DUNDAS St. W. Toronto, Ont. Phone EM3-3713
本號開張 專辦 [illegible] 營業時間 上午九時至下午六時 司理 麥耀鏗 啓

羅景壽醫士 109 Dundas St. W. Toronto, Ont 電話 EM. 4-5530
診症時間 下午二時至八時 星期三、六 下午二時至六時 醫寓所

士蔑電帶公司 K. Smith Belting Works 130 York Street at Adelaide Phone EM3-1037
[illegible]

本報承印衣館紙簿

譚孤寒
[illegible]

廣州郊區設自來水售水站
香港航訊：廣州消息：解放以[illegible]

安省黃江夏雲山 實業公司通告
啓者：本公司章程，[illegible]

加拿大 [illegible] St. W. [illegible]086
東周列國志 一本 一元八毫
生死戀 一本 七毫五仙
三國志演義 四本 一元八毫
婦女生理常識 一本 一毫九
靈雨涎山李斷腸 三本 一元二毫
白摩勒大破五關 二本 五毫

外埠批發[illegible]
新大白鳳丸[illegible]
雄軍勵壽丹 每瓶五[illegible]

廣州郊區 設自來水售水站

香港訊：廣州消息：解放以來，廣州市自來水公司對勞動人民飲用衛生的自來水非常重視，不斷的擴大供水範圍，其中只郊區在一九五三年中就有很大發展。在沖塘・南岸・瀝滘、滘口・河村・・・的・小港村・周門村・三元村・・・曾經僑・石涌口等地都建了售水站。在南岸安裝售水站七個，滘口安裝了溪安裝售水站一個，滘村六個安裝了集體水站二個・兩村・周門村共水站一個・小港村・周門村・・・安裝了四個集體水站・醫圖桂村・石涌口等地共安裝了二十四個集體售水站，以上供水的地區主要對象是農民，佔人戶左右，其是工人，佔兩成左右。共解決一萬五千二百餘人的飲水問題。

由於自來水的清潔衛生，改[illegible]了新供水區的衛生條件。如鵝潭村內的居民從前[illegible]飲食用[illegible]的涌水，冬天水乾[illegible]連[illegible]的涌水[illegible]吃[illegible]用[illegible]一個水[illegible]用水[illegible]吃，污濁[illegible][illegible]的[illegible][illegible]

安省黃江夏雲山實業公司通告

啓者：本實業公司章程，每年召開股東大會一次，並定於本月十四日下午二時在本廳黃雲山公所舉行股東大會及選舉本年度董事。除將文書通函及分寄各股東選舉票外，一並[illegible]未收到選舉票者，請預早到文書部領取，以重選權。[illegible]此[illegible]行通告，並請各股東依時蒞臨，共商進行，為荷。

安省黃江夏雲山實業公司全體[illegible]
董事長[illegible]　文書[illegible]
中華民國四十三年二月十日　啓

生意平沽

茲有瓜菜雜貨店一間，開張多年，生意暢旺，鋪位適中，另有貨車一輛，一應齊備，與[illegible]傢俬[illegible]，宜[illegible]，價[illegible]。[illegible]

WONG AND COMPANY
3211 YONGE ST. TORONTO

安省多城陳穎川堂實業部通告

[illegible]啓者：本堂實業部自[illegible]起[illegible]股[illegible]，一切[illegible]。[illegible]

部致洪門[illegible]

[illegible]

啓二月十四日[illegible]

[illegible]

洪門大小機關昆仲姊妹[illegible]
駐閩頓中國洪門民治黨同人謹約
CHINESE FREEMASONS
107 KING ST. LONDON ONTARIO CANADA

富隆雜貨[illegible]
FOO LUNG [illegible] EXPORTERS CO.
[illegible] PRODUCTS
[illegible] STREET, WEST
[illegible]

合時蘿蔔源頭甜
[illegible]

EMPIRE [illegible] CAB　EM4-1111

新記[illegible]
DRY CLEANERS
182 Dundas St. W.
Toronto Ontario
Phone EM-6-3391

[illegible]
CELESTIAL GARDENS
[illegible]

本店新張[illegible]

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4-8086

東周列國志　四本　一元二毫
羊死戀　一本　七毫五仙
三國演義　兩本　一元八毫
王寶釧　一本　三元九毫
七劍十三俠　上下　一元一毫
[illegible]　四本　一元七毫五

[illegible]
KWONG SIN CO.
171 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. 電話 EM-6-[illegible]

周天祿事務所
(燕梳及販賣經紀)
GEORGE L. CHOW
77A ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT.
→上樓館舍[illegible]←
電話 EM4-7521 LA 3058

代理
各種燕梳：如火燭盜劫・玻璃窗・人壽及意外
代理
多朗多埠合眾人壽保險協會之保險事業
(如有委託　快捷妥當)

本店新到
大幫靚貨
油糖雜貨
[illegible]
[illegible]
四時瓜菜
唐[illegible]
痰肺藥水

祖傳秘製靈藥
LEE HING
70 Shuter St.
TORONTO ONTARIO

中國老醫
曾統新
由唐回美
C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勳毒丹　每瓶五元
立即止痛丹　每打三元
補腦養心丹　四兩壹五元
消蝕解毒丸　一兩三元半
皮膚止癢水　一元二毫五
新久白濁丸　一元二毫五
強標補腎丸　每打十二元
搖止頭痛片　每盒一元二
強標萬安油　每打四元
立效扯氣水　每罇一元五
[illegible]耳聾丸　四兩壹五元

黃河上游測量工作完成

香港航訊：西安消息：黃河上游[illegible]在青海境內九百多公里的測量工作，到去年底已經全部完成。[illegible]測量人員測量了[illegible]公里的水庫和壩址，[illegible]水庫面積和[illegible]，[illegible]為黃河上游[illegible]水力電站提供了[illegible]的研究資料。

去年黃河上游的測量範圍[illegible]青海、甘肅二省，[illegible]黃河一帶山嶺起伏，地勢險峻，[illegible]

[illegible]

中華民國四十三年 都城林西河堂職員表

執行委員 [illegible]
常務委員 [illegible]
監察委員 [illegible]
中文書記 [illegible]
西文書記 [illegible]
三谷會財務主任 [illegible]
評議員 [illegible]

[illegible]

黃紀美啟事

本人[illegible]

FRANK WONG
49 ISABELLA ST.
TORONTO PHONE MI 8342

餐館出賣

本館出賣 另有房賃
價甚相宜 如意面議
函詢不覆

SEVEN STAR'S INN
238 KING ST.
PORT COLBORNE ONT.

聘請

宜聘僑青年有英文高中程度者在本公司操長則工作待遇從優有意受聘者請來日打街西一百十一號面議

聯成興業有限公司啓

雲哥華埠 天生堂

Hing Sang Hong

382 POWELL ST. EAST　Vancouver, B.C. Canada

電話 PA. 5411

(育麟大力丸)

(五蛇追風膏)

(桃花[illegible])

加拿大 治安大藥房 都朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙

△新辦到▽
▲最新各種名伶唱片

餐館出賣

價錢相宜 如意面議 函詢不覆

Star Cafe 28 Kent St. W.
Lindsay Ontario

衣館出賣

[illegible]
LOCK ST. BOX 208
DUNNVILLE ONT.

鋪房出賃 歡迎僑胞

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.3-8867

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽飫糕蒸
●茶市 以應顧客
●備脆光雞 格外歡迎

律師葉求麟

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
事務所 EM4 0848
住宅 EM3 0880

大中國飯店

GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 [illegible]

各式小炒 中西時菜 僑胞宴會 調和中名廚 烹精良 飯菜飯食 適口芳香 女侍招待 招待非常 諸尊光顧 盛讚不遑

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 4316

新張營業 重要聲明
活加機器 乾濕洗衣館

合心飯店

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-2034

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啟

李均宜

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 6-9592
住家 OU. 1-6079

僑興公司

QUE HING COMPANY
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中國雜貨 備辦[illegible] 快捷送到

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

●最近新到 ●新年海味
靚新發菜・沙井蠔豉・
鮮明蘇鮑・十淨燕窩・
翅堆翅餅・九龍吊片・
靚大海參・中艇墨魚・
金錢土尤・魚膠魚肚・
各種香料・合[illegible]・
鮮蓮藕・馬蹄・白果・

(加拿大)廣興公司(多朗)

KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

廣興公司啟

艾世光醫務所

224 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone MI-6262

屍錄

說古談今

長篇小說 洪熙官三破白蓮觀 (四佰)(弍) 我是山人

話說阿桃陸阿宋二人，在白蓮觀中暗暗飲酒，陸阿宋乃係洪熙官花鈴雲問門。叙一人來夜將入，陸阿宋驚視之，乃族弟陸阿桃也。陸阿宋一見，乃族弟，衣衫襤褸，形容枯槁，面如鬼魂。[illegible]

（下略）

心卷行八存讀篇提明 被僵屍窮追竊往

自然不審，[illegible]

[illegible]

山東漁戶一青年 組織居民殲海寇

山東省日照東北角，濱海有一村落，名曰「平窰園」，村門口上有橫額一方，[illegible]

[illegible]

軟木

軟木這東西是用軟木做的，[illegible]

快郵淵源

[illegible]

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰
每日時間 下午式時至七時半
住宅電話

加拿大 利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到 靚大壽香 白菜 芥菜 豆腐 三牙成鹹魚 經理

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯藏箱 以應顧客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
最大之國貨商店
冬節貨品 度年海味 木耳鹹魚 樣樣俱備
贈送 現代女皇后 紅綠女肖像月份牌
特約代理永利成藥酒

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Can. Phone HA. 0680
冬節佳品 臘腸 枝乾 磁器 江西 男女 油糖 海鮮 樣樣俱備

承接雜工廣告
電話 EM.3-0977

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
本公司 環球調味精 花生香豆油 中西餐館 烹飪寶貝

麥盤根跌打科
3½ Foster Place
Toronto Ont. Can.

鄧國恩博士
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM.6-4595

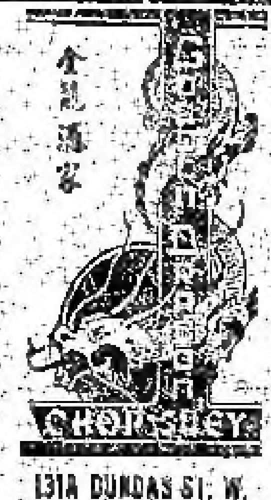
利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
電話 EM.6-4267

大拿加
三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862
△香港馳名　敬濟堂
△給大補丸　△武溪大補酒　△大山牛黃丸　△正北鹿茸片　△蛤蚧草包保酒　△五十時草包正鳥雞　△五十時草包正紅豆　△各種小兒藥　△各種明目丸　△各種保身藥材
三利公司啓

關舜年通訊處
萬振華隆
73 ALBERT ST.　EM.8-1237
關舜年啓事如蒙賜教指導新址或請用電話通知為感

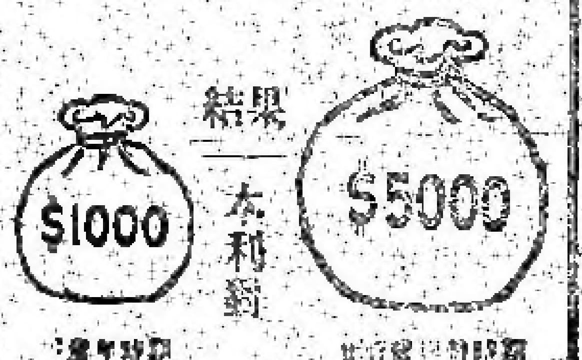
陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST.　TORONTO ONT.
辦事 EM.6-3531　HU.9-7472　住家 Res. HU.9-3331
★辦理新舊客入境移民各種公證書及代理安排一切事宜
辦公時間　上午九時至下午六時　晚上約時間請先電話約定

加拿大
廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.　EM-6-6334
特請廚師　日夜開市　餚脆光顧　倒屣歡迎



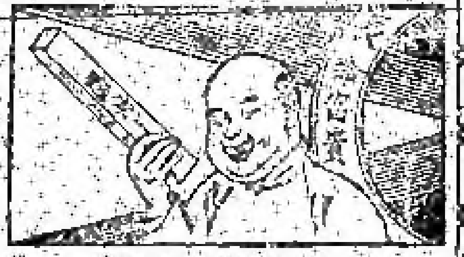
金龍酒家
營業時間：每日由正午至半夜三點收市
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8-2475
金龍酒家　設備精緻　中西菜式　餐廳雅潔　菜館新鮮　專辦宴席　一切時菜　價目相宜　粉麵小吃　隨時供應
經理　保寬　張文啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
65 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM.4-7621-WA.6121
凡兒童年在十歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時得五千元保險本小利大為父母者千萬注意



大拿加
陳郁公司
多倫多
CHIN YOKE CO.
189 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
★近期到貨★　新到各種圖書雜誌　★水利歲★
經理啓

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST., MONTREAL



馳名化存一家　鬆脆雲吞炸麵皮　鮮明滑亮全蛋麵
▲精美出品　▲便利異常
貨真價實　久負盛譽　遠近馳名　快捷寄到

電霜機　服務　設計　修理

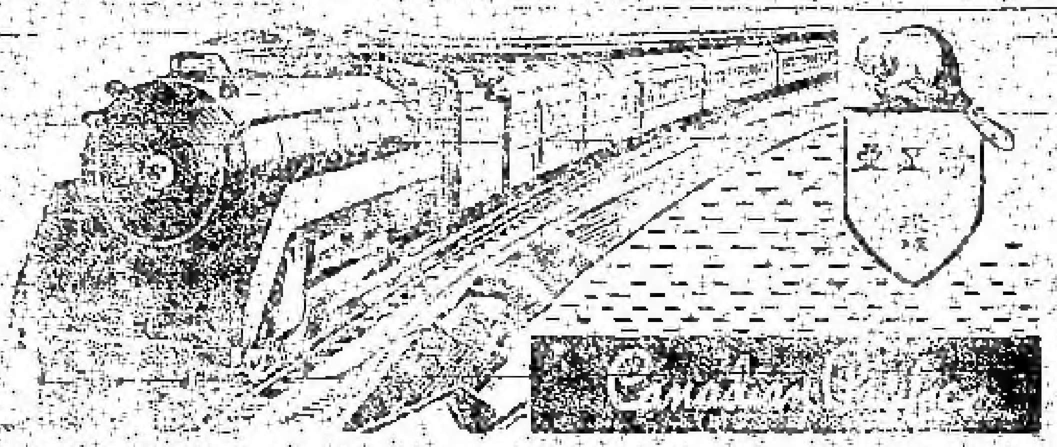
388 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3716

大俠追雲客

「沙老頭還要掙扎嗎！看傢伙！」[illegible]

[illegible]

（未完）



請看行車時刻

[illegible]

勝偉隆
SHING WAI LUNG
177 Dundas St. W.
Phone EM.6-9090　Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4150
本號專辦　[illegible]
李星偉啓

醫學博士　平雲鵬
女醫士　馮煥珍（婦科兒科）
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT.　PHONE RA 6757

本報承印中西文件

加拿大
兆源
（金）（豬）（臘）（腸）
SIU YUEN
10 Elizabeth St. Toronto Ont.　EM3-4637
本公司精製臘味　金豬燒臘　四時瓜菜　祖國雜貨　海味藥材　絲苗白米　樣樣齊備　僑胞光顧　倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司行零沽　理呂宋烟　餐館仔用　各客光顧　本埠及外埠　貨立到
生源昌　鄺邦啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5954　87 Albert St. Toronto, Ont.
本店設在華區　本店人張昶沾啓

奇香
KAY HONG
80 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041
本號常有　金豬臘味　燒鵝火鴨　豆芽菜　四時瓜菜　油米雜貨　如蒙光顧　大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-0817
承辦大菜　隨意小酌
吳道一　周若川